

optimum

Czajnik bezprzewodowy *CJ-1806*



PL	Instrukcja obsługi	6
UK	Operating instructions	9
BG	Инструкция за експлоатация	11
HU	Használati utasítás	15

Czajnik bezprzewodowy CJ-1806

KARTA GWARANCYJNA

NR

Ważna wraz z dowodem zakupu

Sprzęt przeznaczony wyłącznie do użytku domowego

Nazwa sprzętu:

Typ, model:

Data sprzedaży:

.....
pieczętka i podpis sprzedawcy



SERWIS ARCONET

ul. Grobelnego 4

05-300 MIŃSK MAZOWIECKI

tel. +48 22 100-59-65, INFOLINIA: 0 801-44-33-22

LISTA PUNKTÓW SERWISOWYCH: www.arconet.pl

Expo-service Sp. z o.o.

00-710 Warszawa, Al. Witosza 31/22, Polska

tel. +48 25 759 1881, fax +48 25 759 1885

AGD@expo-service.com.pl

www.optimum.hoho.pl

Adres do korespondencji:

Expo-service Sp. z o.o.

05-300 Mińsk Mazowiecki

ul. Grobelnego 4



WARUNKI 24 MIESIĘCZNEJ GWARANCJI

1. Sprzedawca ponosi odpowiedzialność za wady fizyczne przedmiotu w okresie 24 miesięcy od daty sprzedaży. Gwarancja dotyczy wyrobów zakupionych w Polsce i jest ważna na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie przez wymienione w karcie gwarancyjnej zakłady serwisowe w terminach nie dłuższych niż 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do zakładu serwisowego (na podstawie prawidłowo wypełnionej przez punkt sprzedaży niniejszej karty gwarancyjnej). W wyjątkowych przypadkach termin ten może być wydłużony do 21 dni - jeżeli naprawa wymaga sprowadzenia części od producenta.
2. Reklamujący powinien dostarczyć sprzęt do punktu przyjęć najlepiej w oryginalnym opakowaniu fabrycznym lub innym odpowiednim do zabezpieczenia przed uszkodzeniami. Dotyczy to również wysyłki sprzętu. Jeżeli w pobliżu miejsca zamieszkania nie ma punktu przyjęć, reklamujący może wysłać pocztą sprzęt do naprawy w centralnym punkcie serwisowym w Mińsku Mazowieckim, na koszt gwaranta.
3. Zgłoszenie wady lub uszkodzenia sprzętu przyjmowane są przez punkty serwisowe.
4. Nabywcy przysługuje prawo wymiany sprzętu na nowy lub zwrot gotówki tylko w przypadku gdy:
 - w serwisie stwierdzono wadę fabryczną niemożliwą do usunięcia
 - w okresie gwarancji wystąpi konieczność dokonania 3 napraw, a sprzęt nadal wykazuje wady uniemożliwiające eksploatację zgodną z przeznaczeniem.
5. W przypadku wymiany sprzętu, okres gwarancji dla sprzętu liczy się od daty jego wymiany.
6. Pojęcie „naprawa” nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi (np. bieżąca konserwacja, odkamienianie), do wykonania których zobowiązany jest Użytkownik we własnym zakresie.
7. Gwarancją nie są objęte:
 - a) elementy szkalne (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe do sieci, wtyki, gniazda, żarówki, noże, elementy eksploatacyjne (np. filtry, worki, misy, blendery, noże, tarki, wirówki, pokrywy, uchwyty noża),
 - b) uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne i wszystkie inne spowodowane działaniem bądź zaniechaniem działania przez Użytkownika albo działaniem siły zewnętrznej (przepięcia w sieci, wyładowania atmosferyczne, przedmioty obce, które dostały się do wnętrza sprzętu, korozja, pył, etc.),
 - c) uszkodzenia wynikłe wskutek:
 - samodzielnych napraw
 - przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie
 - okoliczności, za które nie odpowiada ani wytwórca ani sprzedawca, a w szczególności na skutek niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji, użytkowania, braku dbałości o sprzęt albo innych przyczyn leżących po stronie użytkownika lub osób trzecich
 - d) celowe uszkodzenia sprzętu,
 - e) czynności konserwacyjne, wymiana części posiadających określoną żywotność (bezpieczniki, żarówki, etc.),
 - f) czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest Użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt np. zainstalowanie, sprawdzenie działania, etc.
8. Towar o wadze do 10 kg Użytkownik dostarcza własnym staraniem do zakładu serwisowego lub punktu przyjęć.
9. Samowolne zmiany wpisów w karcie gwarancyjnej powodują utratę gwarancji. Karta gwarancyjna bez wpisanej nazwy urządzenia, typu, nr fabrycznego, dołączonego dowodu zakupu, wpisania daty sprzedaży oraz czytelnej pieczętki sklepu jest nieważna.
10. W przypadku nieuzasadnionego wezwania serwisu lub wysłania przesyłki, Użytkownik pokrywa koszt dojazdu serwisu wg cennika warsztatu serwisowego lub koszt przesyłki.
11. Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, w przypadku innego użytkowania traci gwarancję.
12. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Adnotacje o przebiegu napraw

NAPRAWA 1		Lp.
Karta gw. nr		Data zgł.
Sprzęt		Data wyk.
Typ		Opis wykonywanych czynności oraz wymienione części
Data sprzedaży		
Pieczętka sklepu		
Rodzaj naprawy		
Wymienione części		
NAPRAWA 2		Nazwisko monter
Karta gw. nr		
Sprzęt		
Typ		
Data sprzedaży		Pieczętka zakładu
Pieczętka sklepu		
Rodzaj naprawy		
Wymienione części		
NAPRAWA 3		
Karta gw. nr		
Sprzęt		
Typ		
Data sprzedaży		
Pieczętka sklepu		
Rodzaj naprawy		
Wymienione części		
NAPRAWA 4		
Karta gw. nr		
Sprzęt		
Typ		
Data sprzedaży		
Pieczętka sklepu		
Rodzaj naprawy		
Wymienione części		

Adnotacje o przebiegu napraw

Lp.	Data zgł.	Data wyk.	Opis wykonywanych czynności oraz wymienione części	Nazwisko montera	Pieczętka zakładu

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia lub jakimkolwiek niebezpieczeństwu wynikającemu z nieprawidłowego użycia. Zawsze należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa.

Należy zachować instrukcję obsługi, certyfikat gwarancji, dowód zakupu i jeśli to możliwe, karton z opakowania wewnętrznego.

WAŻNE ZASADY DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego, nie do wykorzystywania w celach komercyjnych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z nieprawidłowego użycia lub nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.
- Urządzenie przeznaczone jest do stosowania w gospodarstwie domowym oraz do podobnych zastosowań, takich jak:
 - w sekcjach kuchennych w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy,
 - w gospodarstwach agroturystycznych,
 - przez klientów w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych,
 - w obiektach typu bed and breakfast.
- Zawsze wyjmować wtyczkę z gniazdka:
 - po użyciu urządzenia,
 - w przypadku wystąpienia awarii,
 - przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Wyjmując wtyczkę z gniazdka, nie wolno ciągnąć za przewód zasilający.
- Dzieci nie są świadome zagrożeń, jakie mogą wystąpić podczas korzystania z urządzeń elektrycznych. Urządzenia takie powinny więc być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i powyżej, jeżeli zostały one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i rozumie zagrożenia związane z użytkowaniem. Czyszczenie i konserwacja nie może być wykonana przez dzieci, chyba że są one starsze niż 8 lat i nadzorowane. Chronić urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, zdolności sensorycznych lub umysłowych, lub braku doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo,
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!
- Regularnie kontrolować czajnik i przewód / kabel pod kątem uszkodzeń. Sprawdzić, czy czajnik pracuje prawidłowo. Jeśli istnieje jakiekolwiek uszkodzenie lub jeśli czajnik nie działa prawidłowo, zaprzestać używania czajnika i odłączyć go od razu od zasilania.
- Celem postępowania zgodnie z przepisami BHP i uniknięcia jakiegokolwiek niebezpieczeństwa, wszelkie naprawy urządzeń elektrycznych – w tym wymiany przewodu zasilającego – powinny być

wykonywane przez wykwalifikowanych serwisantów. Jeśli urządzenie wymaga naprawy, przekazać je do serwisu producenta.

- Nie umieszczać urządzenia ani przewodu zasilającego na /lub w pobliżu gorących powierzchni (np. płyt grzejnych) lub otwartego ognia.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci i nie obsługiwać urządzenia na wolnym powietrzu bądź mokrymi rękoma.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów, nie podłączaj niekompatybilnych produktów. Czajnik jest przeznaczony wyłącznie do użytku z podstawą znajdującą się w zestawie.
- Nie wolno dopuszczać do kontaktu podstawy lub korpusu czajnika z wodą ani do ich zanurzenia. W przypadku wystąpienia takiej sytuacji urządzenie powinno zostać sprawdzone w odpowiednim serwisie przed ponownym użyciem.
- Powierzchnia urządzenia podczas pracy osiąga bardzo wysoką temperaturę.

Uwaga: wydostająca się z urządzenia woda lub para grozi poparzeniem.

Podczas pracy urządzenia nie dotykać żadnej części czajnika z wyjątkiem uchwytu i dopilnować, aby wieczko było prawidłowo zamknięte.

- Używać czajnika tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Urządzenie zawsze ustawiać na stabilnej i równej powierzchni.
- Nie wolno włączać urządzenia, jeśli w czajniku nie ma wody.
- Jeśli uszkodzony został przewód zasilający, powinien zostać wymieniony przez producenta, pracownika serwisu lub inną wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć jakiegokolwiek niebezpieczeństwa.
- Używaj tylko zimnej wody podczas napełniania urządzenia.
- Podczas korzystania z urządzenia należy zawsze sprawdzać poziom wody wskazywany przez oznaczenia na korpusie czajnika. Nie dopuszczać, aby poziom wody spadł poniżej wartości minimalnej lub przekroczył wartość maksymalną.
- **Ostrzeżenie:** Nie otwierać pokrywy podczas gotowania wody.

PRZYGOTOWANIE CZAJNIKA DO UŻYTKOWANIA

Uwaga: Przed pierwszym użyciem czajnik wymaga oczyszczenia po-przez kilkakrotne zagotowanie wody – za każdym razem woda powinna być wymieniona a czajnik napełniony do maksymalnego poziomu (poziom wody widoczny jest na wskaźniku).

Uwaga: Czajnik wyposażony jest w filtr osadów wapiennych.

1. Umieść podstawę czajnika na stabilnej i równej powierzchni.
2. Rozwiń kabel zasilający umieszczony w podstawie zasilającej, tak żeby swobodnie dosięgał do gniazdka.

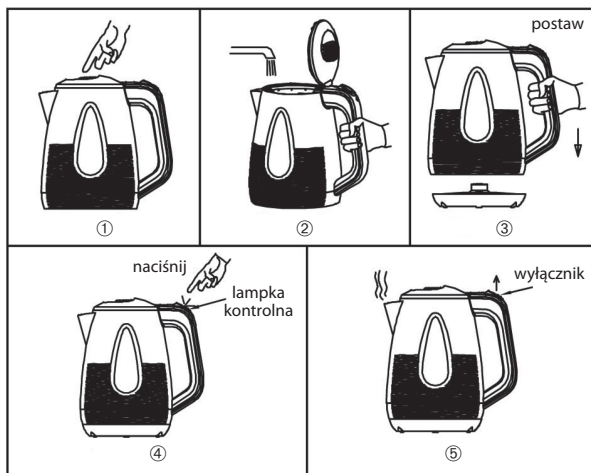
3. Zdejmij czajnik z podstawy, otwórz pokrywę czajnika i napełnij go potrzebną ilością zimnej wody (poziom widoczny jest na wskaźniku).

4. Uwaga: poziom wody nie może spaść poniżej poziomu minimalnego ani wynosić więcej niż poziom maksymalny wskazany na wskaźniku.

5. Zamknij pokrywę i umieść czajnik na podstawie zasilającej. Upewnij się, że pokrywa jest szczelnie zamknięta, w przeciwnym wypadku czajnik nie wyłączy się automatycznie.

6. Włóż wtyczkę przewodu przyłączeniowego do gniazdka zasilającego.

Uwaga: Przed włożeniem wtyczki do gniazdka upewnij się, że napięcie sieciowe i prąd znamio-



nowy odpowiadają wartościom podanym na tabliczce znamionowej czajnika

7. Włącz czajnik na pozycję „1”. Lampka kontrolna na włączniku pokazuje, że woda się gotuje.
8. Po zagotowaniu, czajnik wyłącza się automatycznie.
9. Odłącz czajnik z sieci zasilającej.

UWAGA: Proszę upewnić się, że czajnik jest wyłączony przed wyjęciem go z podstawki.

Nie należy otwierać pokrywy podczas nalewania.

Uwaga: Nigdy nie otwieraj pokrywy czajnika podczas gotowania, wydostającą się para grozi poparzeniem.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia pamiętaj o odłączeniu urządzenia od zasilania.

Uwaga: Czyść tylko zimny czajnik

2. Nie zanurzaj korpusu ani podstawy czajnika w jakiegokolwiek cieczy.
3. Nie używaj ostrych lub żrących środków czyszczących.
4. Do czyszczenia zewnętrznych partii czajnika używaj miękkiej ściereczki zwilżonej płynem do mycia naczyń.

USUWANIE KAMIENIA

W przypadku pojawienia się osadu wapiennego wewnątrz czajnika, należy usunąć kamień.

Uwaga: Częstotliwość usuwania kamienia zależy od jakości i rodzaju stosowanej wody. Usuwanie kamienia powinno wykonywać się w momen-

cie zauważenia, że ponad 1/4 powierzchni grzałki pokryta jest kamieniem.

Do odkamieniania czajnika zaleca się stosowanie dostępnych na rynku odkamieniaczy, przeznaczonych do usuwania kamienia w czajnikach elektrycznych (należy wówczas przestrzegać wskazówek podanych na opakowaniu).

SPECYFIKACJA:

Napięcie zasilania: 220-240 V~ 50/60 Hz

Pobór mocy: 1850-2200 W

Pojemność: 1,7 l

EKOLOGIA – OCHRONA ŚRODOWISKA

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. „O zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z 2022, poz. 1622 ze zm.) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu, w szczególności gdy w sprzęcie znajdują się niebezpieczne substancje, mieszaniny lub części składowe.

Producent zastrzega sobie możliwość dokonywania zmian niewpływających na działanie urządzenia bez wcześniejszego powiadomienia.

Waga: 0,75 kg

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Before commissioning this kettle, please read the instruction manual carefully.

- Please keep the instruction manual, guarantee certificate, the sales receipt and if possible, the carton with the inner packaging.
- This kettle is intended exclusively for private and not for commercial use.
- Switch off the kettle and remove the plug from the socket when the kettle is not in use. When you disconnect the power cord of the kettle, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
- Switch off the kettle before cleaning the kettle.
- Keep the kettle out of the reach of children. Do not leave children unsupervised with the kettle. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Test the kettle and the cord/cable regularly for damage. Check that the kettle is operating properly. If there is damage of any kind or if the kettle is not operating properly, stop using the kettle and unplug it immediately.
- Do not attempt to repair the kettle yourself, only authorised and qualified personnel may repair this kettle.

- Keep the kettle and cord/cable away from heat, direct sun-light, water, moisture, sharp edges and so on.
- Use only original accessories, do not connect incompatible products.
- Do not use the kettle outdoors.
- The base and exterior of the kettle are not water-resistant, keep it dry at all times.
- Under no circumstances must the kettle be placed in water or any liquid or come in contact with liquid. Do not handle the kettle with wet or moist hands. If the kettle become wet or moist, remove the main plug from the socket immediately.
- DO NOT touch the contents of the kettle.
- Use the kettle only for its intended purpose.
- The kettle is only to be used with the stand provided.
- If the supply cord is damaged, please replace by the service center or the person who designated by the manufacturer or a qualified person to avoid electric shock.
- A statement that the heating element surface is subject to residual heat after use

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE KETTLE

- Use only cold water when filling the device.
- The water level must be between the MAX. and MIN. marks.
- Switch the kettle off before removing it from the base.
- Always ensure that the lid is tightly closed.
- The base and exterior of the kettle must not become wet.
- Kettle body used must match with the kettle base.

FIRST USE OF THE KETTLE

- Before using the kettle for the first time, fill the kettle with cold water and boil it twice without any additives.

1. Fill the kettle with water. Do not overfill. Use the water level indicator.
2. Place the kettle on the base.
3. Electrical connection
 - Check whether the electrical voltage which you intend to use is the same as that of the kettle's. Details can be found on the label on the base of the kettle.
 - Only connect the kettle to a properly installed 220-240 V, 50/60 Hz socket.
4. Switch the kettle to position '1'.
5. After boiling, the kettle switches off automatically.
Disconnect the kettle from the mains electricity supply. Do not open the lid when pouring. If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected. The kettle is only to be used with the stand provided.
CAUTION – Ensure that the kettle is switched off before removing it from its stand.
6. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.

CLEANING

Always remove the plug from the mains supply before cleaning the kettle.

The exterior of the kettle should be cleaned, if necessary, with a slightly damp cloth without additives.

Technical Parameters:

Supply voltage: 220-240V~ 50/60 Hz

Power consumption: 1850-2200 W

Capacity: 1.7 l

this appliance is marked with the symbol of the crossed-out waste container. This marking indicates that the appliance must not be disposed of together

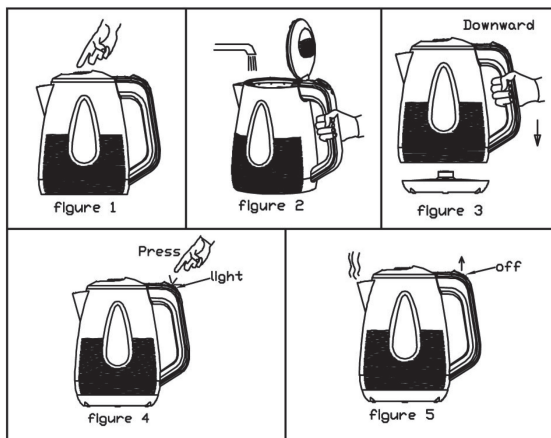


with other household waste after it has been used. The user is obliged to hand it over to waste collection centre collecting used electrical and electronic goods. The collectors, including local collection points, shops and local authority departments provide recycling schemes. Proper handling of used electrical and electronic goods helps avoid environmental and health hazards resulting from the presence of dangerous components and the inappropriate storage and processing of such goods.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL

In accordance with European Directive 2012/19/EU and local legislation re-garding used electrical and electronic goods,

Weight: 0.75 kg



ВАЖНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди първата употреба на уреда прочетете внимателно инструкцията за употреба.
- Запазете инструкцията за преглед. При предаване на уреда на трето лице приложете към него настоящата инструкция за експлоатация.
- Уреда могат да ползват деца на 8 години и повече, ако действат под надзор или бяха предварително запознати с безопасно ползване на уреда и разбират опасността, свързана с употреба. Почистяване и поддържане на уреда не може да се извършва от деца, ненавършили 8 години, дори ако се намират под надзор на възрастно лице. Съхранявайте уреда и кабела му далече от деца до 8 години.
- Уреда могат да ползват лицата с ограничени физически, сетивни и умствени способности или без съответен опит и знания, ако действат под надзор или бяха предварително запознати с правилно ползване на уреда и разбират свързана с това опасност.
- Децата не могат да си играят с уреда.
- Никога не оставяйте включен чайник без надзор.
- Ако не употребявате уреда, винаги го отключвайте от захранващата мрежа.
- Употребявайте изключително оригиналната подставка, приложена към чайника, не употребявайте с подставка от друг чайник.
- Не поместявайте уреда или захранващия кабел близо до горещи повърхности (напр. нагревателни плочи) или други източници на топлина.
- Редовно проверявайте дали захранващият кабел не е повреден. Не употребявайте уреда с повреден захранващ кабел.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя или оторизиран сървиз, за да се избегне опасност. Повреденият захранващ кабел създава опасност от поражение от електрически ток.
- Никога не се опитвайте самостоятелно да разглобявате или да ремонтирате чайника — това ще предизвика загуба на гаранцията. Винаги възлагайте ремонт на оторизиран сървиз.
- Не препълвайте чайника с вода, ако чайникът е препълнен, това може да резултира с изливане на вода и опарвания или материални щети.
- При готвене на вода от чайника се добива пара, бъдете предпазливи, за да не се опарите.
- Гответе вода само при затворен капак, в обратен случай врящата вода може да се излее и да предизвика опарвания или материални щети.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** В никакъв случай не отваряйте капака на уреда по време на готвене на вода.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никога не се докосвайте до чайника по време на готвене на вода или непосредствено след приключване на работа. Хващайте и пренасяйте чайника само за дръжката.
- Бъдете предпазливи, за да не се опарите с врящата вода и водна пара.

- Почиствайте уреда само след пълно изстиване.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** За да предотвратите поражение от електрически ток, не потапяйте чайника, подставката, хранящия кабел и щепсела във вода или друга течност. Внимавайте електрическото съединение на безкабелния чайник с подставката да не е мокро.
- Не употребявайте навън, погрижете се чайникът да работи в суха среда. Не подлагайте уреда на въздействие на дъжд или влага и не обслужвайте уреда под открито небе или с мокри ръце.
- Употребявайте чайника изключително съгласно предназначението му за готвене на вода. Не бива да напълвате чайника с други течности.
- Уредът е предназначен за употреба в домакинство и подобни, като:
 - в кухненски помещения в магазини, офиси и други работни места;
 - в селски и агротуристически стопанства;
 - от клиенти в хотели, мотели и други жилищни обекти;
 - в обекти от тип „Bed and Breakfast“.

ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ УПОТРЕБА

Преди първата употреба очистете най-напред чайника напр. от прахове и остатъци от опаковъчни материали, след това напълнете чайника с вода до максималното ниво и го включете. След като водата заври, излейте я, напълнете чайника повторно и оставете да заври. Това действие се повтаря три пъти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НАПЪЛВАНЕ НА ЧАЙНИКА НАД ДОПУСТИМОТО НИВО ЩЕ ПРЕДИЗВИКА ИЗТИЧАНЕ НА ВРЯЛАТА ВОДА НАВЪН.

ПРАВИЛА ЗА УПОТРЕБА

- 1) Напълнете чайника със студена вода до желателното ниво, като се осигурите, че нагревателната плоча е напълно прикрита с вода.

ВНИМАНИЕ! Уредът трябва винаги да е отключен от мрежата при напълване или добавяне на вода. Заливане с вода на подставката на безкабелен чайник създава опасност от поражение от електрически ток.

- 2) Нивото на вода трябва да се намира помежду „min“ и „max“. Никога не превишавайте максималното ниво на вода, тъй като това ще предизвика риск от разливане или разпръскване на гореща вода. Не наливайте вода под минималното ниво „min“, за да чайникът не се включи без вода.

- 3) Поставете чайника върху подставката, внимателно затворете капака, подключете мрежовия кабел към гнездото на електрическа мрежа и поставете включвател на чайника в положение „I“. Ще светне контролната лампичка, сигнализираща работа на уреда, а водата в чайника се готви.
- 4) След като водата заври, чайникът ще се изключи автоматично (положение „O“), а контролната лампичка ще угасне. Не оставяйте принудително чайника в положение на включване, тъй като излишно добиващата се от под капака водна пара може да повреди механизма за автоматично изключване.

- 5) Преди повторно готвене на вода изчакайте докато уредът и намиращата се в него вода изстине.
- 6) Отключете чайника от мрежата и го свалете от подставката.

ВНИМАНИЕ! Не сваляйте чайника от подставката без предварително изключване.

АВТОМАТИЧНО ПРЕДПАЗВАНЕ НА ЧАЙНИКА

Ако нивото на вода в чайника е недостатъчно или беше включен празният чайник, той ще бъде изключен благодарение на автоматичното предпазване.

В случай на включване на автоматичния включвател изключете чайника, отключете хранящия кабел и оставете уреда да изстине (в течение на около 5-10 минути). След това напълнете чайника с вода и го включете.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТ

- Преди подключване на уреда проверете дали мрежовото напрежение съответства на параметрите, посочени върху табелката за технически данни на чайника.
- Не ползвайте уреда, ако е повреден (захранващият кабел, щепселът) или е паднал. Предадете го тогава в най-близкия оторизиран сървиз за преглед, ремонт или регулация.
- Никога не теглете, не вдигайте и др. уреда за захранващия кабел и не изключвайте по този начин щепсела от мрежата, тъй като това може да доведе до повреда на кабела и до поражение от ток.
- Не увивайте захранващия кабел наоколо уреда, не го съгъвайте, не усуквайте, това може да предизвика повреда му.
- Извадете щепсела от мрежовото гнездо, ако не употребявате уреда.
- Винаги поставете чайника в изключено положение, ако искате да извадите щепсела от мрежовото гнездо.
- Преди да вдигнете чайника от подставката, осигурете се, че чайникът е изключен.

ВНИМАНИЕ! Не потапяйте чайника или капкато и да е част от него във вода или други течности.

- Никога не потапяйте подставката във вода или други течности. При проникване на течност в подставката незабавно извадете щепсела на захранващия кабел от стенното гнездо и се свържете със сървиз.
- Не почиствайте чайника в миячна машина.
- Винаги помнете да напълвате чайника с вода помежду отбелязаните знаци min и max.
- Никога не превишавайте допустимото максимално ниво на вода в чайника.
- Никога не включвайте чайника, ако количество вода не превишава минималното ниво. Погрижете се за това нагревателният елемент да бъде потопен във вода.
- Обърнете внимание дали капак на чайника е правилно затворен.

• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За да избегнете риск от опарване, не вдигайте капака по време на готвене.

- Бъдете предпазливи, за да не се опарите с врящата вода и водна пара.

- При употреба не оставяйте уреда без надзор, изключвайте уреда винаги, когато не го употребявате или преди почистване.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДЪРЖАНЕ

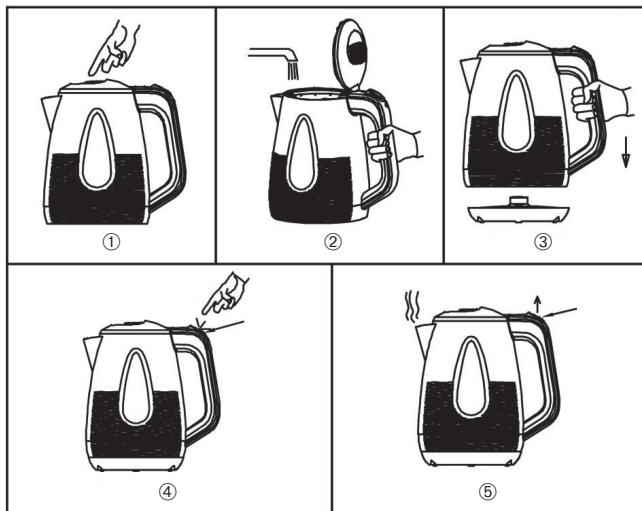
- 1) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Преди започване на почистването изключете уреда, отключете го от захранването и изчакайте, докато напълно изстине, за да избегнете поражение от електрически ток или опарване.
- 2) Протрийте външния корпус с мека, влажна кърпичка, а след това избършете насухо.
- 3) За почистване на корпуса не употребявайте абразивни материали, силни химически, алкални или дезинфекционни средства, тъй като те могат вредно да повлияят върху повърхността на уреда.
- 4) **Внимание!** Не потапяйте никаква част от уреда във вода или други течности.
- 5) По грейката и вътрешните стени на чайника се утаява камък. Той трябва редовно да се отстранява.
- 6) Препоръчва се да опразните чайника от вода, когато той не се употребява.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА КАМЪК

За отстраняване на камък можете да употребявате разтвор от вода и оцет или специални разтварящи препарати, предназначени за пластмасови чайници, като ги употребявате съгласно инструкцията. При употреба на разтвор от вода и оцет (1 част оцет за 2 части вода) влейте го в чайника и стоплете, но **ДА НЕ ЗАВРИ**. Оставете разтвора в чайника, докато изстине (около 1 час), след което го излейте. След това напълнете чайника пълен с вода и я оставете да заври. Действието се повтаря 2—3 пъти. След изливане на вода премахнете остатъци от утайка с влажна кърпичка.

Отстраняване на камък не подлежи на гаранционно обслужване.

Липса на редовно отстраняване на камък води до повреди на чайника и загуба на гаранцията. Препоръчва се редовно отстраняване на камък от чайника. Честота на отстраняване на камък зависи от качество и вид на употребяваната вода. Отстраняване на камък трябва да се провежда при забелязване, че повече от ¼ от повърхност на нагревателния елемент е покрита с камък.



ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

МОЩНОСТ: 1850-2200 Вт
НАПРЕЖЕНИЕ: 220-240 В ~
ЧЕСТОТА: 50/60 Гц
ВМЕСТИМОСТ: 1,7 Л

ЕКОЛОГИЯ — ПАЗЕТЕ ОКОЛНАТА СРЕДА

Символът на „зачертана кофа за отпадъци“, поместен върху електрооборудване или опаковка сочи, че уредът не може да се третира заедно с общи битови отпадъци и не трябва да се изхвърля в предназначени за целта контейнери.



Ненужният или изразходваният електроуред трябва да се достави в специално предназначени за целта пунктове за събиране, организирани от местната обществена администрация, предвидени за предаване на електрооборудването, подлежащо на утилизация.

По този начин всяко домакинство допринася за намаляване на евентуални отрицателни последици, влияещи върху околната среда и позволява да се възстановят материалите, от които се състои продуктът.

Тегло: 0,75 кг

A készülék használatának megkezdése előtt olvassa el alaposan a jelen használati útmutatót, hogy elkerülje a készülék nem megfelelő használatából adódó meghibásodást vagy bármilyen veszélyt.

A biztonsági szabályokat mindig be kell tartani.

Meg kell őrizni a használati útmutatót, a garanciajegyet, a vásárlási bizonylatot és lehetőség szerint a belső csomagolás kartonját.

A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS SZABÁLYOK

- A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas, üzleti célokra nem használható. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból vagy a jelen használati utasítás be nem tartásából adódó meghibásodásokért.
- A készülék háztartási és hasonló alkalmazásokra használható, mint pl.:
 - az üzletek konyhai részeiben, irodákban és más munkakörnyezetekben,
 - agroturisztikai gazdaságokban,
 - vendégek által szállodákban, motelekben és más lakóhelyiségekben,
 - bed and breakfast típusú létesítményekben.
- Mindig vegye ki a dugót a konnektorból:
 - a készülék használata után,
 - hiba esetén,
 - tisztítás megkezdése előtt.
- Amikor kiveszi a dugót a konnektorból, nem szabad a tápvezetéknek húzni.
- A gyerekek nincsenek tisztában az elektromos berendezések használata során előfordulható veszélyekkel. Emiatt az ilyen berendezéseket a gyerekek számára hozzáférhetetlen helyen kell tartani. A jelen készüléket 8 éves és ezen felüli gyerekek használhatják, ha az felügyelet mellett történik vagy kioktatták őket a készülék biztonságos használatára, és értik a használathoz kapcsolódó veszélyeket. A tisztítást és a karbantartást gyerekek nem végezhetik, kivéve ha 8 évnél idősebbek és ezt felügyelet alatt teszik. A készüléket és tápvezetékét a 8 éven aluli gyerekek számára hozzáférhetetlen helyen kell tartani.
- A készülék nem alkalmas arra, hogy csökkent fizikai, érzelmi vagy lelki képességű, illetve tapasztalat- és szükséges ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket) használják, kivéve ha az felügyelet mellett történik vagy megfelelő kioktatást kaptak a biztonságukért felelős személy részéről.
- Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek a készülékkel ne játszanak.
- A vízforralót és a tápvezetékét rendszeresen ellenőrizni kell sérülések szempontjából. Nézze meg, hogy a vízforraló jól működik-e. Ha bármilyen meghibásodás történt vagy a vízforraló nem működik helyesen, hagyja abba a használatát és azonnal kapcsolja le a tápellátásról.
- A munkavédelmi szabályok betartása és bármilyen veszély elkerülése érdekében az elektromos berendezések javítását – ideértve a tápvezeték cseréjét is – a szakképzett szervizmunkatársak végezhetik. Ha a készüléket javítani kell, adja át a gyártói szervizbe javítás céljából.

- Ne helyezze el a készüléket vagy a tápvezetékét forró felületeken ill. azok közelében vagy nyílt láng közelében.
- Ne tegye ki a készüléket az eső vagy nedvesség hatásának, ne kezelje azt szabadban vagy vizes kézzel.
- Csak eredeti tartozékokat használjon, ne csatlakoztasson inkompatibilis termékeket. A vízforraló kizárólag a szettben található alaplappal használható.
- Nem szabad megengedni, hogy a vízforraló alaplapja vagy teste vízzel érintkezzen ill. vízbe merüljön. Ilyen helyzet esetén újabb használat előtt ellenőriztesse a készüléket szakszervizben.
- Működés során a készülék felülete erősen felmelegszik.

Figyelem: a készülékből kijutó víz vagy gőz égési sérüléseket okozhat.

A készülék működése során tilos a vízforralót – kivéve a fogantyút – megérinteni, ügyelni kell arra, hogy a fedél megfelelően lezárt legyen.

- A vízforralót csak rendeltetésének megfelelően szabad használni.
- A készüléket mindig stabil és egyenletes felületén állítsa fel.
- Ne kapcsolja be a készüléket, ha nincs benne víz.
- Ha a tápvezeték sérült, azt a veszély elkerülése érdekében a gyártóval, szerviz szerelővel vagy más szakképzett személlyel kell cseréltetni.
- A készülékbe csak hideg vizet töltsön.
- A készülék használata során mindig figyelje a vízszintet a forraló testén található jelző segítségével. Ne engedje meg, hogy a vízszint a minimális érték alá csökkenjen, vagy a maximális értéket meghaladja.

A VÍZFORRALÓ ELŐKÉSZÍTÉSE HASZNÁLATRA

Figyelem: Első használat előtt a vízforraló tisztítást igényel a víz többszöri felforrása útján – a vizet minden alkalommal cserélni kell, a forralót maximális szintig kell feltölteni (a vízszintet a jelző mutatja).

Figyelem: A vízforraló meszes ülepedések elleni szűrővel rendelkezik.

1. Helyezze el a vízforraló alaplapját egy stabil és egyenletes felületen.
2. Csévélje le az alaplapban lévő tápvezetékét úgy, hogy szabadon érjen a konnektorhoz.
3. Vegye le a vízforralót az alaplapról, nyissa ki a fedelét és töltsse fel szükséges mennyiségű hideg vízzel (a vízszintet a jelzőn látható).
4. Figyelem: a vízszint nem csökkenhet a jelzőn látható minimum szint alá ill. nem haladhatja meg az azon látható maximum szintet.
5. Csukja be a fedelet és helyezze el a vízforralót az alaplapon. Győződjön meg arról, hogy a fedél szorosan zárt, ellenkező esetben a forraló nem kapcsol ki automatikusan.
6. Tegye be a tápvezeték dugóját a hálózati konnektorba.

Figyelmeztetés: Ne nyissa ki a fedelet, amikor forr a víz.

Figyelem: Mielőtt beteszi a dugót a konnektorba győződjön meg arról, hogy a hálózati névleges feszültség és áram megfelel a vízforraló adat tábláján megadott értékeknek.

7. Kapcsolja be a forralót „1” pozícióba. A kontrollámpa jelzi, hogy forr a víz. A készülék működését a tartály háttérvilágítása jelzi.

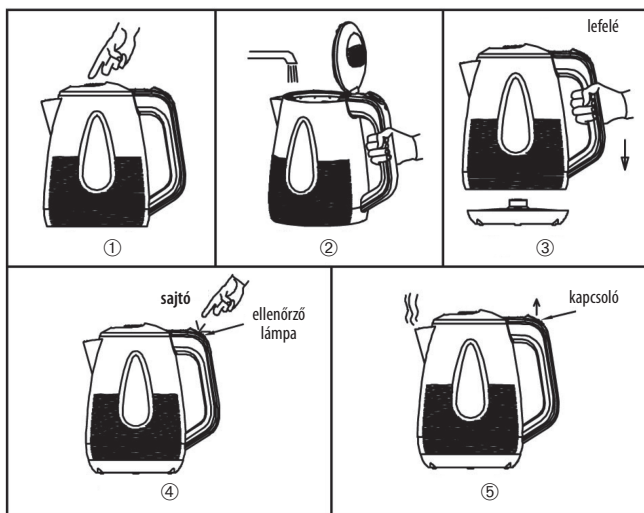
8. Miután felforr a víz, a forraló automatikusan kikapcsol.

9. Kapcsolja le a forralót a hálózatról.

FIGYELEM: Mielőtt leveszi a forralót az alaplapról győződjön meg arról, hogy az ki van kapcsolva.

Amikor önti a vizet, ne nyissa ki a fedelet.

Figyelem: Sohase nyissa ki a fedelet, amikor forr a víz, a kijutó gőz égési sérüléseket okozhat.



TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Mielőtt elkezdi a tisztítást, ne feledkezzen meg a készülék áramtalanításáról.

Figyelem: A tisztítást csak hideg vízforralón végezze

2. Tilos a vízforraló testét ill. alaplapiját bármilyen folyadékba meríteni.
3. Ne használjon érdes vagy maró hatású tisztítószeret.
4. A vízforraló külső elemeinek tisztításához mosogatószerrel nedvesített puha törölruhát használjon.

VÍZKÖMENTESÍTÉS

Amikor a vízforraló belsejében meszes ülepedés jelenik meg, a készüléket vízkömentesíteni kell.

Figyelem: A vízkömentesítés gyakorisága az alkalmazott víz minőségétől és fajtájától függ. A vízkömentesítést akkor kell elvégezni, ha észrevehető, hogy a fűtőelem több mint 1/4-ét vízkő fedi.

A vízforraló vízkömentesítéséhez a piacon kapható, az elektromos vízforralókhoz való vízkömentesítő szerek használhatók (a csomagoláson megadott útmutatókat be kell tartani).

MŰSZAKI ADATOK:

Tápfeszültség: 220-240 V~ 50/60 Hz

Teljesítmény felvétel: 1850-2200 W

Térfogat: 1,7 l

ÖKOLÓGIA – KÖRNYEZETVÉDELEM

A termék használati időszakának lejártá után nem szabad a háztartási hulladékokkal együtt eltávolítani, hanem az elektromos és elektronikus készülékek gyűjtő- és hasznosító helyére kell leadni. Erről tájékoztatást ad a terméken, a használati útmutatóban vagy a csomagoláson található jel. A készülékben felhasznált műanyagok a jelölésüknek megfelelően újra felhasználhatók. Az újabb felhasználással, anyagok hasznosításával vagy az elhasznált berendezések másfajta felhasználásával Ön jelentősen hozzájárul a környezetünk védelméhez. Az elhasznált berendezések gyűjtőhelyére vonatkozó információk a községi hivatalnál állnak rendelkezésre.



FIGYELEM: A gyártó fenntartja a jogát arra, hogy a készülék működését nem befolyásoló módosításokat előzetes értesítés nélkül vezesse be.

Súly: 0,75 kg

